**TABELA ZGODNOŚCI**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **TYTUŁ PROJEKTU** | | **Projekt ustawy o zmianie ustawy o cudzoziemcach oraz niektórych innych ustaw** | | | | |
| **TYTUŁ AKTU PRAWNEGO / AKTÓW PRAWNYCH** | | **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylające zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r.** | | | | |
| **JEDN. RED.** | **TREŚĆ PRZEPISU UE** | | **KONIE**  **CZNOŚĆ WDROŻE**  **NIA**  **T / N** | **JEDN. RED.** | **TREŚĆ PRZEPISU/ÓW PROJEKTU USTAWY** | **UZASADNIENIE** |
| Art. 1 | Artykuł 1  **Przedmiot**  W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się ujednolicony europejski dokument podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich (zwany dalej „europejskim dokumentem podróży do celów powrotu”), w szczególności jego format, elementy zabezpieczające oraz specyfikacje techniczne. | | N |  |  |  |
| Art. 2 | Artykuł 2  **Definicje**  Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:  1) „obywatel państwa trzeciego” oznacza obywatela państwa trzeciego zdefiniowanego w art. 3 pkt 1 dyrektywy 2008/115/WE;  2) „powrót” oznacza powrót zdefiniowany w art. 3 pkt 3 dyrektywy 2008/115/WE;  3) „decyzja nakazująca powrót” oznacza decyzję nakazującą powrót zdefiniowaną w art. 3 pkt 4 dyrektywy 2008/115/WE. | | N |  |  |  |
| Art. 3 | Artykuł 3  **Europejski dokument podróży do celów powrotu**  1. Format europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu odpowiada wzorowi określonemu w załączniku. Europejski dokument podróży do celów powrotu zawiera następujące informacje:  a) imię, nazwisko, datę urodzenia, płeć, obywatelstwo i znaki szczególne obywatela państwa trzeciego oraz – jeśli jest znany – jego adres w państwie trzecim będącym państwem powrotu;  b) zdjęcie obywatela państwa trzeciego;  c) organ wydający, datę i miejsce wydania oraz okres ważności;  d) informację na temat wyjazdu i przybycia obywatela państwa trzeciego.  2. Europejski dokument podróży do celów powrotu sporządza się w języku urzędowym lub językach urzędowych państwa członkowskiego, które wydaje decyzję nakazującą powrót, a w stosownych przypadkach udostępnia się go również w języku angielskim i języku francuskim.  3. Europejski dokument podróży do celów powrotu jest ważny na podróż w jedną stronę, do czasu gdy obywatel państwa trzeciego podlegający decyzji nakazującej powrót wydanej przez państwo członkowskie przybędzie do państwa trzeciego będącego państwem powrotu.  4. W stosownych przypadkach do europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu można dołączyć dodatkowe dokumenty niezbędne do zapewnienia powrotu obywatela państwa trzeciego.  5. Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych w celu zmiany formatu europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu zgodnie  z art. 6. | | T | **Art. 1**  **pkt 19 i 30 projektu** | 19) w art. 226 w pkt 5 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje pkt 6 w brzmieniu:  „6) europejski dokument podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich, o którym mowa rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylającym zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r. (Dz. Urz. UE L 311 z 17.11.2016, str. 13), zwany dalej „europejskim dokumentem podróży do celów powrotu”.”;  30) po art. 281 dodaje się art. 281a  – art. 281c w brzmieniu:  „Art. 281a. 1. Cudzoziemcowi, który został zobowiązany do powrotu lub podlega przekazaniu do państwa trzeciego na podstawie umowy międzynarodowej o przekazywaniu i przyjmowaniu osób, i nie posiada własnego dokumentu podróży, może być wydany europejski dokument podróży do celów powrotu.  2. Europejski dokument podróży do celów powrotu uprawnia cudzoziemca, o którym mowa w ust. 1, do wyjazdu z terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.  3. Europejski dokument podróży do celów powrotu wydaje Komendant Główny Straży Granicznej, komendant oddziału Straży Granicznej lub komendant placówki Straży Granicznej.  4. W europejskim dokumencie podróży do celów powrotu nie zamieszcza się podpisu posiadacza.  5. W sprawach wydawania europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nie stosuje się przepisów Kodeksu postępowania administracyjnego.  Art. 281b. 1. Europejski dokument podróży do celów powrotu unieważnia się w przypadku:  1) wydania osobie nieuprawnionej;  2) zamieszczenia w dokumencie nieprawdziwych danych;  3) jego utraty lub zniszczenia.  2. Unieważnienia, o którym mowa w ust. 1, dokonuje organ, który wydał dokument, poprzez wprowadzenie do rejestru, o którym mowa w art. 428 ust. 1 pkt 2 lit. ia, informacji o dacie i przyczynie unieważnienia.  3. Unieważniony dokument podlega zniszczeniu, jeśli jest on w posiadaniu organu, który unieważnił ten dokument.  Art. 281c. Minister właściwy do spraw wewnętrznych określi, w drodze rozporządzenia, wzór europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu, uwzględniając w szczególności dane i informacje, o których mowa w art. 3 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1953 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie ustanowienia europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich oraz uchylającego zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r., oraz konieczność zapewnienia czytelności wzoru tego dokumentu.”; |  |
| Art. 4 | Artykuł 4  **Specyfikacje techniczne**  1. Elementy zabezpieczające oraz specyfikacje techniczne europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu są takie jak te określone w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 333/2002. 2. Państwa członkowskie przekazują Komisji i pozostałym państwom członkowskim wzór europejskiego dokumentu podróży do celów powrotu, sporządzony zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. | | N |  |  |  |
| Art. 5 | Art. 5  **Opłaty za wydanie dokumentu**  Europejski dokument podróży do celów powrotu jest wydawany obywatelom państw trzecich nieodpłatnie. | | T | **Art. 1 pkt 21 lit. b, pkt 23 i 25 projektu** | 21) w art. 229:  b) ust. 2 otrzymuje brzmienie:  „2. Pierwszą kartę pobytu i europejski dokument podróży do celów powrotu wydaje się z urzędu.”;  23) w art. 235 w ust. 1 i 2 wyrazy „art. 226” zastępuje się wyrazami „art. 226 pkt 1–5”;  25) w art. 237 w ust. 1 we wprowadzeniu do wyliczenia i w pkt 3 wyrazy „art. 226” zastępuje się wyrazami „art. 226 pkt 1–5”; |  |
| Art. 6 | Artykuł 6  **Wykonywanie przekazanych uprawnień**  1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.  2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 3 ust. 5, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia 7 grudnia 2016 r.  3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 3 ust. 5, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.  4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.  5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.  6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 3 ust. 5 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub gdy, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady. | | N |  |  |  |
| Art. 7 | Artykuł 7  **Uchylenie**  Zalecenie Rady z dnia 30 listopada 1994 r. traci moc. | | N |  |  |  |
| Art. 8 | Artykuł 8  **Przegląd i sprawozdawczość**  Do dnia 8 grudnia 2018 r. Komisja dokonuje przeglądu niniejszego rozporządzenia i składa sprawozdanie dotyczące jego skutecznego wykonania. Przegląd niniejszego rozporządzenia zostaje włączony do oceny przewidzianej w art. 19 dyrektywy 2008/115/WE. | | N |  |  |  |
| Art. 9 | Artykuł 9  **Wejście w życie**  Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 8 kwietnia 2017 r. | | N |  |  |  |